

UNIT 3 LESSON 7

Monetary system of the UK

USEFUL PHRASES AND SENTENCES

To pay-платить, выплачивать ,оплатить

-pay on demand- оплатить по первому требованию

-pay at sight -оплатить по предъявлению

- pay to order-оплатить по приказу

- payment-платеж, оплата

-payment in advance-предварительная плата

-payment by result- оплата по результату

-part payment –частичная оплата

Price- цена

-asking-запрашиваемая

-attractive-привлекательная

- reasonable- разумная

-cost-себестоимость

-final -окончательная

-best- самая низкая

-cut-со значительной скидкой

Long term relations-долгосрочные отношения

To take risks-брать на себя риск

Square deal-честная сделка

To trust- давать в кредит

System of payment -способ платежа

Discount-скидка

Concession-уступка

ATM -Automated Teller Machine-банкомат

Competitors -конкуренты

Order -заказ

Cash and Letter of Credit-наличные и аккредитив

Currency-валюта

Confusing words

1. Слово **money** — единственного числа, формы множественного числа нет. Например: *There is no money* — *Здесь денег нет.*
2. Слова **borrow** и **lend** имеют противоположные значения: *I borrowed some money.* — *Я взял в долг немного денег;* *Can you lend me some money?* — *Не могли бы вы дать мне в долг немного денег?*
3. Разница между **price, cost, charge, fee**.
Эти слова имеют схожие значения.

- **Price** — цена товара в магазине: *What's the price of this pillow?* — *Сколько стоит эта подушка?*
- **Cost** имеет разные значения.
 - Цена, стоимость — *What's the cost of this pillow?* — *Сколько стоит эта подушка?*
 - Расходы, стоимость: *High cost of production* — *Высокая стоимость производства.*
 - Цена, стоимость в фигуральном значении: *Victory at all costs* — *Победа любой ценой.*
 - В качестве глагола to cost значить «стоять»: *How much does this pillow cost?* — *Сколько стоит эта подушка?*
- **Charge** — очень многозначной слово, но в данном контексте может значить:
 - плата, взимаемая за что-то, обычно услугу. Например: *Bank charge* — *Плата, взимаемая банком за операции.*
 - расходы, затраты: *The charges amounted \$300* — *Расходы составили 300 долларов.*
 - Глагол to charge — назначать цену: *Jack charged 50 bucks for his bike* — *Джек выставил цену своему велосипеду в 50 долларов.*
- **Fee** — гонорар, плата, вознаграждение, получаемые за определенную работу или услугу: *I'll help you. \$100 is my fee.* — *Я вам помогу. Мое вознаграждение составит 100 долларов.*

EXAMPLES

A. Let's discuss the commercial side of our transaction. We were inclined to consider the prices today.

B. You find them attractive, don't you?

A. Unfortunately, no. Comparing them with those of our competitors they are 5-10% higher.

B. I'm afraid I can't agree with you.

A. What are your reasons for a discount?

B. I've already mentioned your competitors' prices. Besides, your price must depend on the amount of the contract.

A. Well if you increase your order to pounds we will be able to give you a 2 % discount.

B. It is better but we expected at least a 4 % discount.

A. Now the terms of payment We accept Cash and Letter of Credit.

B. Unfortunately, cash is out of question. The letter of Credit appears to be the most acceptable.

A. All right. What currency can you pay sterling or dollars? We insist on pounds sterling.

B. It is possible.

Лингвострановедческий комментарий.

Английские деньги.

В 1971 года система денежного исчисления Великобритании была реформирована в привычную десятичную монетную систему. Один фунт равен 100 пенни. В хождении банкноты номиналами: 1, 5, 10, 20, 50 фунтов, а так же монеты 1 и 2 фунта, и 1, 2, 10, 20, 50 пенсов которые назвали **new penny** — новой пенни.

Денежная единица **pound** или **pound sterling** (множественное число **pounds**) — фунт или фунт стерлингов обозначается сокращенно знаком **£** (от латинского слова *libra* — фунт). Этот знак ставят перед числом:

£1 - **one pound** или **one pound sterling** (ед.число).

£2 - **two pounds** или **two pounds sterling** (мн.число).

£10 - **ten pounds** или **ten pounds sterling** (мн.число).

Денежная единица **penny** пенни = 1/100 фунта (множественное число **pence** — пенсы) — обозначается сокращенно **p**. Этот знак ставится после числа (с точкой или без точки):

1р. — **one penny** (ед.число).

2р. — **two pence** (мн.число).

10р. — **ten pence** (мн.число).

Один пенс обозначается 1р, читается **a penny** или **one penny**.

Один фунт £1 читается **a pound** или **one pound**.

При обозначении количества пенсов словами, слова записываются слитно: **sixpence, fivepence, fourpence, threepence, twopence**.

10р — **ten pence** часто произносят **ten pee** (читая сокращение **p**).

Денежные суммы, состоящие из одних фунтов без пенсов, обозначаться следующими образом: £165, £165.00, £165-00 и читаются одинаково: **one hundred and sixty-five pounds**.

Если количество цифр фунтов больше трех, то каждые три цифры справа налево отделяются запятой, а пенсы от фунтов — точкой:

£1,234,567.00 = 1234567 фунтов.

Денежные суммы, состоящие из фунтов и пенсов обозначаются одним из следующих способов:

£265.78, £265-78 и читаются одинаково — **two hundred and sixty-five pounds and seventy-eight (pence)**.

Если необходимо указать, что речь идет именно об английской валюте, тогда можно указать **pound(s) sterling** — фунт(ы) стерлингов. При этом слову **sterling** никогда не ставят окончание **-s** (поскольку слово **sterling** прилагательное):

165 pounds sterling; £165 sterling = 165 фунтов стерлингов.

Слово «sterling» часто ставят при написании денежной суммы прописью: **£1,234.56** — **one thousand two hundred and thirty-four pounds sterling and fifty-six (pence)**.

Кодовые обозначения валют:

USD (United States Dollar) – доллар США

GBP (Great Britain Pound) – фунт стерлингов

CAD (Canadian Dollar) – канадский доллар

AUD (Australian Dollar) – австралийский доллар

NZD (New Zealand Dollar) – новозеландский доллар